

D Gebrauchsinformation

In jedem Aquarium sind Stresssituationen für Fische alltäglich. Stress reduzieren Sie durch einen maß- und sinnvollen Besatz ihres Aquariums. Ihren Fischen helfen Sie aber vor allem durch eine extra Portion Vitamine. Mit sera fishtamin® besitzen Sie ein Multivitaminpräparat mit vielfältigen Anwendungsbereichen. sera fishtamin® können Sie sowohl über das Futter zuführen als auch direkt in das Süß- oder Meerwasserquarium geben.

Gebrauchsinformation: Vor Gebrauch schütteln!

- a) Zur Vitaminisierung aller Futter während und nach der Krankheit 6 – 7 Tropfen auf je 50 l Wasser.
- b) Zur Stärkung gestresster Zierfische während des Transportes. Einsetzen neu erworbener Fische, bei Neueröffnung des Aquariums sowie bei jedem Wasserwechsel 4 – 6 Tropfen sera fishtamin® auf das Futter tropfen und danach verfüttern; oder 6 – 7 Tropfen auf je 50 l Wasser abends direkt ins Aquarium geben und Beleuchtung ausschalten.

c) Vor und bis zu 10 Tage nach dem Zuchtsanfang alle 2 Tage 4 – 6 Tropfen auf je 50 l Wasser auf das Futter trüpfeln, kurz einwirken lassen und dann sofort verfüttern.

US Information for use

Daily stress situations for the fish are common in every aquarium. You may reduce stress by a moderate and balanced fish stock. However, you can strongly support your fish with an extra vitamin supply. sera fishtamin® is a multi purpose vitamin concentrate for various applications. You may add sera fishtamin® either onto the food or directly into fresh water and salt water aquariaums.

Directions for use: Shake well before using!

- a) For enriching all kinds of food with vitamins during and after disease treatment: Add 6 – 7 drops per each 50 liters (13.2 US gal.) of water.
- b) For strengthening stressed fish during transport, while introducing newly bought fish, when rearranging the aquarium and after every water change: Add 4 – 6 drops of sera fishtamin® to the food and then feed. Alternatively, add 6 – 7 drops per 50 liters (13.2 US gal.) directly to the water in the evenings and switch the lights off.
- c) Before and up to 10 days after breeding attempts: Add 4 – 6 drops per each 50 liters (13.2 US gal.) of water every other day, directly onto the food. Allow to soak briefly, then feed.

F Information mode d'emploi

Dans chaque aquarium, les situations de perturbations sont quotidiennes pour les poissons. Vous diminuerez les perturbations par une occupation modérée et judicieuse de votre aquarium. Cependant, vous aliderez avant tout vos poissons grâce à un apport supplémentaire en vitamines. Avec SERA fishtamin®, vous disposez d'une préparation multivitaminée aux domaines d'utilisation variés. Vous pouvez soit ajouter sera fishtamin® à la nourriture, soit le verser directement dans l'aquarium d'eau douce ou d'eau de mer.

Mode d'emploi: Agitez avant emploi !

- a) Pour enrichir tous les aliments en vitamines pendant et après la maladie, ajoutez 6 à 7 gouttes pour 50 l d'eau.
- b) Pour fortifier les poissons d'ornement pendant le transport, lors de l'introduction de nouveaux poissons, d'un réaménagement de l'aquarium ou de chaque changement d'eau, versez 4 à 6 gouttes de sera fishtamin® sur la nourriture puis donnez ; ou bien versez 6 à 7 gouttes pour 50 l d'eau le soir directement dans l'aquarium et éteindre l'éclairage.
- c) Avant et jusqu'à 10 jours après le début de l'élevage, versez tous les 2 jours 4 à 6 gouttes pour 50 l d'eau sur la nourriture, laissez agir brièvement puis donner immédiatement.

d) Pour enrichir la nourriture congelée, laissez agir brièvement 3 à 4 gouttes de sera fishtamin® sur chaque portion après la décongélation et donnez aux poissons.

e) Pour l'élevage des jeunes poissons, versez tous les 2 jours, selon la quantité de frai et de nourriture, 1 à 5 gouttes de sera fishtamin®, sera vipan® baby, sera vipagran® baby ou brine shrimp nauplii every other day. Mix briefly to make a food paste, then feed to the fry immediately.

Composition:

1.000 ml sera fishtamin® contiennent: vit. A 500.000 I.E., vit. D₃ 100.000 I.E., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, Nicotinsäure 10.000 mg, Calciumpantothenat 5.000 mg, Folsäure 500 mg, Aqua purificata

Store in a cool and dark place! Keep out of reach of children and pets! Not to be used in conjunction with animals used for human consumption! sera products are available through specialty outlets.

Distributeur : SERA France SAS, 14 Rue Denis Papin, F 68000 Colmar • Fabriqué en Allemagne

NL Gebruikersinformatie

In elk aquarium zijn stress-situaties aan de orde van de dag. Stress kan ook worden gereduceerd door een matige en zinvolle bezetting van uw aquarium. Uw vissen helpen u echter vooral door een extra portie vitamine. Met sera fishtamin® beschikt u over een multivitaminepreparaat voor veelvuldige toepassingen. sera fishtamin® kan zowel met het voer worden toegevoerd als direct in het zoet- of zeewateraquarium worden gedaan.

Gebruiksaanwijzing: Voor gebruik schudden!

- a) Ter vitaminisering van alle voer tijdens en na de ziekte 6 – 7 druppels op 50 l water.
- b) Voor het aansterken van gestreste vissen tijdens het transport, inbrengen van nieuwe vissen, bij het nieuw inrichten van het aquarium en bij elke watervervanging 4 – 6 druppels sera fishtamin® op het voer druppelen en daarna voeren; of 6 – 7 druppels op 50 l water s'avonds rechtstreeks in het aquarium doen en de verlichting uitgeschakelen.
- c) Avant et jusqu'à 10 jours après le début de l'élevage, versez tous les 2 jours 4 à 6 gouttes pour 50 l d'eau sur la nourriture, laissez agir brièvement puis donner immédiatement.

d) Voor het verrijken van diepvriesvoer op elke portie na het onttdoen 3 – 4 druppels sera fishtamin® even laten inwerken en daarna voeren.

e) Voor het opkweken van jonge vissen om de 2 dagen al naargelang de hoeveelheid broedsel en voor 1 – 5 druppels op sera micron, sera vipan® baby, sera vipagran® baby of artemianauplia geven.

Even roeren en de voederbrij rechtstreeks in de kweekbakken.

Samenstelling:

1.000 ml sera fishtamin® bevatten: vit. A 500.000 I.E., vit. D₃ 100.000 I.E., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, Nicotinsäure 10.000 mg, pantothenatecium 5.000 mg, foliumzuur 500 mg, aqua purificata

A conservar el frai y el ábril de la lumière ! A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques ! Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation ! Les produits de qualité sera et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

Distributeur : SERA France SAS, 14 Rue Denis Papin, F 68000 Colmar • Fabriqué en Allemagne

I Informazioni per l'uso

Situazioni di stress per i pesci nell'acquario sono all'ordine del giorno. Lo stress si può ridurre diminuendo il numero degli ospiti e rispettando la loro compatibilità. Potete tuttavia aiutare i vostri pesci con una dose extra di vitamine. Con il SERA fishtamin® avete a disposizione un supplemento nutrizionale multivitaminico con varie possibilità di applicazione. Il SERA fishtamin® può essere distribuito con il mangime o direttamente nell'aquarium d'acqua dolce o marina.

Istruzioni per l'uso: agitare prima dell'uso!

- a) Per vitaminizzare tutti i tipi di mangime durante e dopo malattie: mettere sul mangime 6 – 7 gocce di sera fishtamin® per ogni 50 litri d'acqua.

b) Per rafforzare le difese proprie dei pesci sottoposti a stress a causa del trasporto, dell'introduzione in un nuovo ambiente, del riallestimento dell'aquarium e dopo ogni cambio dell'acqua: mettere da 4 a 6 gocce di sera fishtamin® direttamente sul mangime che verrà distribuito dopo pochi minuti o alla sera, prima di spegnere la luce, 6 – 7 gocce per ogni 50 litri d'acqua direttamente nell'aquarium.

c) Prima e fino a 10 giorni dopo la riproduzione: mettere ogni 2 giorni da 4 a 6 gocce di sera fishtamin® per ogni 50 litri d'acqua direttamente sul mangime, si lascia assorbire per pochi minuti e poi

si riporta il mangime.

d) Per arricchire il mangime surgelato: mettere 3 – 4 gocce di sera fishtamin® sul mangime scongelato, lavato e sgocciolato, distribuendolo poi ai pesci.

e) Per l'allevamento degli avannotti: impastare ogni 2 giorni i mangimi sera micron o sera vipan® baby o sera vipagran® baby con 1 – 5 gocce di sera fishtamin®, secondo il numero e la dimensione degli avannotti, oppure mettere alcune gocce sui nauplii di Artemia salina prima di distribuirli come cibo agli avannotti.

Composizione:

1.000 ml sera fishtamin® contengono: vit. A 500.000 I.E., vit. D₃ 100.000 I.E., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, Nicotina 10.000 mg, pantotenatecium 5.000 mg, acido folico 500 mg, acqua purificata

A conservare in luogo fresco e buio Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici! Non somministrarsi ad animali destinati all'alimentazione umana! I prodotti di qualità sera ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.

Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Camerini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

E Información para el usuario

En todos los acuarios se presentan situaciones de estrés en los peces. No obstante, el estrés puede limitarse si el número de peces en el acuario es moderado. Una dosis extra de vitaminas fortalecerá a los peces. SERA fishtamin® es un preparado multivitamínico con diversas aplicaciones. SERA fishtamin® se puede administrar con la comida o se puede aplicar directamente en el acuario de agua dulce o de salada.

Instrucciones de uso: ¡Agite antes de usar!

- a) Para enriquecer todos los alimentos durante y después de las enfermedades, añada 6 – 7 gotas para 50 l de agua.

b) Para fortalecer a los peces ornamentales estresados durante el transporte y cuando se introducen nuevos peces, al instalar un acuario nuevo o para cada cambio del agua, añada 4 – 6 gotas de sera fishtamin® sobre el alimento y deje de comerense, o por la noche añada 6 – 7 gotas para cada 50 l de agua directamente en el acuario y apague la iluminación.

c) Antes del período de cría y até 10 días después del inicio de la misma, juntar 4 – 6 gotas de sera fishtamin® por cada 50 litros, em días alternados. Dejá las gotas espalharem-se um pouco e allí

seguirán os peixes.

d) Para enriquecer la comida congelada recién descongelada, junta 3 – 4 gotas de sera fishtamin® en cada porción que descongele.

e) Para la cría de alevinos, añada en días alternos 1 – 5 gotas (según la cantidad de los peces y del alimento) en sera micron, sera vipan® baby, sera vipagran® baby o los nauplios de artemia, dia sim, dia no. Misturar y dejar ese alimento en papas directamente no aquario de maternidad.

Composición:

1.000 ml sera fishtamin® contienen: vit. A 500.000 I.E., vit. D₃ 100.000 I.E., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, Nicotina 10.000 mg, pantotenatecium 5.000 mg, acido folico 500 mg, aqua purificata

A conservar en sitio fresco y oscuro! Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía! No usar en animales destinados a la alimentación! Los productos de alta calidad sera y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

Importado por: SERA Italia s.r.l., Via Camerini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

P Instruções para utilização

As situações de stress dos peixes ocorrem em todos os aquários. No entanto, o stress pode ser reduzido se povoar o aquário moderadamente. Uma dose extra de vitaminas pode fortalecer os peixes. SERA fishtamin® é um preparado multivitamínico com diversas aplicações. SERA fishtamin® pode ser misturado nos alimentos ou adicionado directamente no aquário de água doce ou de água salgada.

Instruções para utilização: Agite bem antes de usar!

- a) De modo a enriquecer todos os alimentos durante e depois das doenças, junte 6 – 7 gotas por cada 50 litros de água.

b) Para fortalecer os peixes ornamentais estressados durante o transporte e quando se introduzem novos peixes, ao instalar um novo aquário ou para cada troca de água, añada 4 – 6 gotas de sera fishtamin® sobre o alimento e deixe de comerense, ou por la noche añada 6 – 7 gotas para cada 50 litros de água, directamente no aquário e apague a iluminação.

c) Antes do período de criação e até 10 dias depois do início da mesma, juntar 4 – 6 gotas de sera fishtamin® por cada 50 litros, em dias alternados. Deixe as gotas espalharem-se um pouco e allí

seguirão os peixes.

d) Para enriquecer a comida congelada recién descongelada, junta 3 – 4 gotas de sera fishtamin® em cada porção que descongele.

e) Para a criação de alevins, añada em dias alternos 1 – 5 gotas (segundo a cantidad de los peces y del alimento) en sera micron, sera vipan® baby, sera vipagran® baby o los nauplios de artemia, dia sim, dia no. Misturar y dejar ese alimento em papas directamente no aquário de maternidade.

Composição:

1.000 ml sera fishtamin® contém: vit. A 500.000 I.E., vit. D₃ 100.000 I.E., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, Nicotina 10.000 mg, pantotenatecium 5.000 mg, acido folico 500 mg, aqua purificata

A conservar en sitio fresco y oscuro! Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía! No usar en animais destinados a la alimentación! Los productos de alta calidad sera y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

Importado por: SERA Italia s.r.l., Via Camerini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

S Produktinformation

I varje akvarium hör stresssituationer för fiskarna till vardagen. Du minskar stressen genom att välja rätt fiskar i rätt ålder. Bäst hjälper du dina fiskar med en portion extra vitaminer. Med sera fishtamin® får du ett multivitaminpräparat som kan användas överallt i områdena. Du kan ge sera fishtamin® på fodret, men också direkt i ditt söt- eller saltvattensakvärrum.

Bruksanvisning: Omskärs före användning!

- a) Som vitamintillskott till alla fodersorter under och efter sjukdom ges 6 – 7 droppar per 50 l vatten.

b) För att starkt stressade fiskar, t ex under transporten, vid introduktion av nya fiskar, vid nyinredning av ett akvarium samt varje vattenbyte, ge 4 – 6 droppar sera fishtamin® på fodret och utfodra det sedan, eller tillsätt 6 – 7 droppar per 50 l vatten på kvällen direkt i akvariet och stäng av belysningen.

c) Före och upp till 10 dagar efter odlingsförsök ges varannan dag 4 – 6 droppar per 50 l vatten på fodret, låt det penetrera i en stund och utfödra det sedan genast.

d) Förbered frys foder ges, efter tining, 3 – 4 droppar sera fishtamin® på varje portion, låt det penetrera i en korth stund och utfodra sedan.

e) Vid uppfostring av ung fiskar ges varannan dag, beroende på antalet ungfiskar och fodret, 1 – 5 droppar på sera micron, sera vipan® baby, sera vipagran® baby eller artemianauplier. Blanda snabbt och ge fodret sedan direkt i yngelkaret.

Sammansättning:

1.000 ml sera fishtamin® innehåller: vit. A 500.000 I.E., vit. D₃ 100.000 I.E., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, Nicotinsyra 10.000 mg, Calciumpantothenat 5.000 mg, Folsyra 500 mg, Destillerat vatten

Förvaras mörkt och svalt! Förvaras oätkomligt för barn och husdjur! sera kvalitetsprodukter och rådgivning är tillgängliga för handeln.

Komposition:

1.000 ml sera fishtamin® innehåller: vit. A 500.000 I.E., vit. D₃ 100.000 I.E., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, Nicotinsyra 10.000 mg, Calciumpantothenat 5.000 mg, Folsyra 500 mg, aqua destillata

Guardar num local escuro e fresco! Manter fora do alcance das crianças e animais de estimativa! Não deve ser usado em animais destinados a consumo humano! Produtos de qualidade sera e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

Importado por: SERA Italia s.r.l., Via Camerini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

Fl Käyttöohje

Kalonen stressitilanteita esiintyy joka akvariossa. Stressiä voidaan vähentää rajoittamalla kalamäärää kohtuulliseksi. Ylimääräinen vitamiinilannoitus lisää kalan vastustuskykyä. sera fishtamin® on nestemäisen multivitaminiluon ilois monenlaisten tarkoituskin. sera fishtamin® voidaan tipputaa suoraan ruoan kalaan tai lisätä suoraan makeaan ja merialvarsikkaan.

Käyttöohjeet: Ravistava hyvin ennen käyttöä!

- a) Kalokien ruoiken vitamiinisolmisseen tautiin aikana ja niihin 6 – 7 tippaa joka 50 litraa akvariolle.

b) Kalujen stressanttiluonnesiin kalojen ruoikseen, uusia kalojen totuttumisessa akvarioon ja vedenvalinnoihin yhteydessä lisätään 4 – 6 tippaa sera fishtamin® laajalle ja ruoikan sen jälkeen. Tai lisätään 6 – 7 tippaa per 50 l vettä akvarioon itaisin, jonka jälkeen valot sammutetaan.

c) 10 päivää ennen jalkieen kuitumisen lisää 4 – 6 tippaa joka 50 litraa akvariovettä kohden joka toinen päivä. Anna imetytä hetki ja ruoki välittömästi!

d) Pakasteruan vitamiinisolmiseen lisää 3 – 4 tippaa sera fishtamin® laajalle ja ruoikan sen jälkeen. Anna imetytä hetki ja ruoki välittömästi.

e) Kasvaville kalanpoikaisille lisää 1 – 5 tippaa sera fishtamin® laajalle ja ruoikan sen jälkeen. Tai lisätään 6 – 7 tippaa sera fishtamin® laajalle ja ruoikan sen jälkeen. Anna imetytä hetki ja ruoki välittömästi.

Suoitus:

1.000 ml sera fishtamin® sisältää: vit. A 500.000 IU, vit. D₃ 100.000 IU, vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, nikotinilioppo 10.000 mg, kaliumpantothetinaatti 5.000 mg, fooli hoppoa 500 mg, aqua purificata

Säilytä viileässä ja pimeässä paikassa! Eläinten ei lemmikkien saataville! El saa käyttää elintarvikkeiksi tarkoitettuille eläimille! sera laatuutuotteita ja informaatiota on saatavilla erikosliikeläistä.

Velegnet som tilskudsfoder, f.eks. i forbindelse med dybfrossen foder. Tø foderet op og kom 3 – 4 dråber sera fishtamin® på hver portion. Lad det stå et øjeblik og giv det så til fisk'en.

Til avisformål: Kom 4 – 6 dråber sera fishtamin® på foderet eller ekstra portioner. Afhængigt af fodermængden og fiskeynglen. Ømøres og kommer direkte til i bassinet.

Sammensætning:

1.000 ml sera fishtamin® indeholder: vit. A 500.000 I.E., vit. D₃ 100.000 I.E., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, nikotinsyre 10.000 mg, calciumpantothetinaat 5.000 mg, folsyre 500 mg, aqua purificata

Opbevares koldt og mørkt! Opbevares utilgængeligt for børn og hudsdyr! Må ikke anvendes til dyr, der bruges i fødevarer! sera kvalitetsprodukter og rådgivning findes i de faghandelen.

Sammensætning:

1.000 ml sera fishtamin® indeholder: vit. A 500.000 I.E., vit. D₃ 100.000 I.E., vit. E 5.000 mg, vit. K₃ 1.000 mg, vit. C 55.000 mg, vit. B₁ 2.000 mg, vit. B₂ 2.000 mg, vit. B₆ 2.000 mg, vit. B₁₂ 2 mg, nikotinsyre 10.000 mg, calciumpantothetinaat 5.000 mg, folsyre 500 mg, aqua purificata

Opbevares koldt og mørkt! Opbevares utilgængeligt for børn og hudsdyr! Må ikke anvendes til dyr, der bruges i fødevarer! sera kvalitetsprodukter og rådgivning findes i de faghandelen.

GR Γενικές Πληροφορίες

Σε κάθε ενδύναμο οι συνήθεσης πράξη για κάθε ψάρι είναι κοινές. Παρόλα αυτά, το στρες μπορεί να μειωθεί αν όχι υπερφρόνωση από το συνδρομή. Εκτός από αυτό δώσει βιταμίνα. Η **sera fishtamin®** είναι ένα σύμπλεγμα βιταμινών σε υψηλή μορφή, η οποία μπορεί να χρησιμοποιείται με διαφορές τρόπου. Το **sera fishtamin®** μπορεί να προστεθεί στο φαγητό ή απευθείας στο γλυκό ή θειασανό νέρο του ενδύναμου.

Οδηγίες χρήσης: Ανακινήστε καλά πριν από τη χρήση!

α) Για τον εμπλοκή πάνω των ειδών των τροφών κατά τη διάρκεια ή μετά από εκρύπταση, 6-7 σταγόνες για κάθε 50 λίτρων νερού.

β) Για την ενισχύση το στρεσαρισμένο ψάρι κατά τη διάρκεια της μεταφοράς του, όταν προσποιείται να εγκινηθεί στο κανούργιο περβάλον καθώς και κατά την χρησιμότητα 4-6 σταγόνες **sera fishtamin®** στο φαγητό ή πάνω το μετρό. Η βίρτηση 6-7 σταγόνες για κάθε 50 λίτρα νέρου κατευθείαν στο ενδύναμο και μετά κλείστε το μετρό.

γ) Πριν και μέτρα 10 πλέρες μετρά από την προπόθεση ανοπαροχής, προσθέστε μέρος πάρα μέρα 4-6 σταγόνες για κάθε 50 λίτρων νέρου στο φαγητό, αφήστε το να ποτείσει και μετά ταΐστε το ψάρια μεσάσα.

SI Navodilo za uporabo

V vsakem akvariju riba dnevno doživljuje stres. Zmanjšate ga lahko, tako da naselite v akvarij pravilno število rib in izberete pravilne vrste. Pravilno pa jim boste pomagali s posebnim obrokom vitaminov. sera fishtamin® je multivitaminski pripravek, ki zadovolji potrebe rib po različnih vitaminih. Pripravek sera fishtamin® lahko nakapljate na hrano ali ga vlijete direktno v akvarij v morsko ali sladko vodo.

Uporaba: Pred uporabo pretestri!

a) Za obogatitev vseh vrst hrane z vitaminimi med bolezni in po njej dajte 6 - 7 kapljic pripravka na vsake 50 litrov vode.

b) Za okrepitev rib, ki so doživile stres med transportom, pri naselitvi na novo dobljenih rib, v na novo urejenem akvariju in pri vsakem menjaju vode nakapljajte 4 - 6 kapljic pripravka sera fishtamin® na hrano, s katero hranite ribe, ali pa dajte 6 - 7 kapljic sredstva na vsakih 50 litrov vode zvečer v akvariju, in nato usagnite osvetlitev.

c) Pred naselitvijo rib v akvarij za vzrejo in 10 dni po njej dajte vsakih dva dni 4 - 6 kapljic sredstva na vsakih 50 litrov vode, pripravek nakapljajte na hrano, pustite ga kratki čas delovati in nato s takoj obogateno hrano takoj hranite ribe.

H Felhasználati információ

Minden akváriumban minden napos stressz a halak számára. A stresszt csökkenthetjük úgy, hogy az akváriumban megfelelő mennyiségi és egymással jól megegyérülő halakat teszünk. Halainak ezen kívül még leginkább egy extra adag vitamin segíthet. A sera fishtamin®-nál kezében van egy multivitamin-készítmény, amely sokoldalúan felhasználási lehetőséget kínál. sera fishtamin®-t adagolhat a taphoz vagy közvetlenül az édesvíz és a tengeri akváriumra.

Használati információ: Használat előtt feliratandó!

a) minden táp vitamindúsításához betegségek alatt és utána 6-7 csepp 50 liter vizhez.

b) Stresszbenél hűvelyes diniszhalnak szállításhoz, utána vásárolt halak betelepítésékor, új akvárium berendezésekor, valamint minden vízszintenél 4-6 csepp sera fishtamin®-t cseppegtesset a tápra és utána éteszen, vagy 6-7 csepp 50 literenként este közvetlenül az akváriumba cseppegtesset és a világítást kapcsolja ki.

c) Pred naselitvijo rib v akvarij za vzrejo in 10 dni po njej dajte vsakih dva dni 4 - 6 kapljic sredstva na vsakih 50 litrov vode, pripravek nakapljajte na hrano, pustite ga kratki čas delovati in nato s takoj obogateno hrano takoj hranite ribe.

PL Informacje o zastosowaniu

Stres u ryb w akwarium zdara się każdego dnia. Można go ograniczyć rozsądnym zarybieniem zbiornika. Dodatkowa porcja witamin na pewny wzmacni ryby. sera fishtamin® jest uniwersalnym koncentratem witamin o wielu zastosowaniach. sera fishtamin® można dodać zarówno do pokarmu, jak i bezpośrednio do wody słodkiej lub morskiej.

Instrukcja stosowania: Wstrząsną przed użyciem!

a) Dla wzbogacania wszystkich pokarmów podczas i po chorobie ryb, dodaj 6 - 7 kropel na każde 50 litrów wody.

b) Dla zredukowania stresu ryb podczas transportu, w czasie wpuszczania nowo zakupionych ryb, przy zakładaniu nowego akwarium, jak również przy każdej podmianie wody, dodaj 4 - 6 kropel sera fishtamin® do pokarmu i następnie podaj karmę; lub dodaj 6 - 7 kropel na każde 50 litrów wody wieczorem bezpośrednio do akwarium i następnie zgasić oświetlenie.

c) Przed tarlem i 10 dni po nim dodaj 4 - 6 kropel na każde 50 litrów wody co drugi dzień, bezpośrednio na pokarm.

CZ Informační popis

V každém akváriu dochází k stresovým situacím. Stres musíme redukovat, např. plánovaným osázením akváriu, správnou skladbou ryb. Nejdříve však potřácíme stres pravidelným přidáváním vitamínů. sera fishtamin® je připravák s mnohastranným využitím. sera fishtamin® můžete přidávat na krmivo nebo také přímo do sladkovodního či mořského akvária.

Informační popis: Před použitím zatřepit!

a) Během nemoci a po něj 6 až 7 kapek na 50 litrů vody a nebo k přímému vitamínovému obohacení všechny druhy krmiv.

b) Zmírnit stresu při stěhování ryb, při přání nových ryb do akvária nebo jezírka, při každé výměně vody 4 až 6 kapek sera fishtamin® nakapat na krmivo, nechat krátce působit a ihned zkrmit, nebo 6 až 7 kapek na 50 litrů vody přímo do akvária, nejlépe večer a zároveň vypnout osvětlení nad akváriem.

c) Po nákupu nových ryb každý druhý den 4 až 6 kapek na 50 litrů vody nakapat na krmivo, nechat krátce působit a ihned zkrmit.

RU Инструкция по применению

Ежедневный стресс у рыб является обычным явлением в каждом аквариуме. Вы можете уменьшить стресс благодаря умеренному и сбалансированному подбору сообщества рыб в аквариуме. Однако мы настоятельно рекомендуем поддерживать вашу рыбу с помощью дополнительных витаминов. **SERA фиштамин®** – мультивитаминный препарат с разнообразными областями применения. Вы можете добавлять **SERA фиштамин®** как в корм, так и непосредственно в пресноводный или морской аквариум.

Указания по применению: Перед применением зетрепать!

a) Всем видам витамине зентинеरимеседе, хастлик sürecinde ve sonra her 50 litre suya 6 - 7 damla.

b) Taşıma sırasında stres durumuna karşı balıkların güçlerini artırmada, yeni alınan balıkları yerlestirmeye, yeni akvaryumun donatımında her su deşğişiminde yeme 4 - 6 damla sera fishtamin® damlatıldıktan sonra yemele yapılabilir, veya aksamları doğrudan her 50 litre suya 6 - 7 damla akvaryuma damlatılmış ve işiklandırma kapatılır.

c) Prı nákupu nových ryb každý druhý den 4 až 6 kapek na 50 litrů vody nakapat na krmivo, nechat krátce působit a ihned zkrmit.

TR Kullanım bilgileri

Her akvaryumda her gün balıkların stres durumlarına tanık olunur. Akvaryumunuza anlamlı ve ölçülü olarak donatır stresi azaltabilirsiniz. Fakat, balıklarınıza her seyden önce ek porsiyon vitaminle yardımıcı olabilirsiniz. sera fishtamin® ile değişik alanlarda kullanılabilen bir multivitamin bileşimine kayıtsız olursunuz. sera fishtamin®'ye kattığınızda veya doğrudan tatlı su veya tuzlu su akvaryumu ile ederek kullanılabılırınız.

Kullanma talimatı: Küllanmadan önce iyice karışkalayınız!

a) Tüm yemlerin vitamincé zenginleştirilmesinde, hastalık sürecinde ve sonra her 50 litre suya 6 - 7 damla.

b) Taşıma sırasında stres durumuna karşı balıkların güçlerini artırmada, yeni alınan balıkları yerlestirmeye, yeni akvaryumun donatımında her su deşğişiminde yeme 4 - 6 damla sera fishtamin® damlatıldıktan sonra yemele yapılabilir, veya aksamları doğrudan her 50 litre suya 6 - 7 damla akvaryuma damlatılmış ve işiklandırma kapatılır.

c) Prı nákupu nových ryb každý druhý den 4 až 6 kapek na 50 litrů vody nakapat na krmivo, nechat krátce působit a ihned zkrmit.

RUS Инструкция по применению

Каждый день рыбки испытывают стресс. Для снижения стресса можно добавлять в корм витамины. sera fishtamin® – это мультивитаминный препарат с различными областями применения. Вы можете добавлять sera fishtamin® как в корм, так и непосредственно в пресноводный или морской аквариум.

Указания по применению: Перед применением зетрепать!

a) Для обогащения всех видов кормов витаминами во время и после болезни: добавлять 6 - 7 капель на каждые 50 литров воды.

b) Для укрепления защитных сил организма рыб в стрессовых ситуациях, таких как транспортировка, помещение новых купленных рыб в аквариум, а также при создании нового аквариума и после каждой подмены воды: добавлять 4 - 6 капель sera fishtamin® непосредственно в корм и после этого кормить рыб. Можно добавлять и непосредственно в воду из расчета 6 - 7 капель на 50 литров воды. Такую процедуру желательно производить вечером, отключив освещение аквариума.

c) В целях разведения добавлять препарат до начала процесса икрометания и в течение десяти дней после начала процесса непосредственно в корм рыбкам через день из расчета: 4 - 6 капель на каждые 50 литров воды. Необходимо подождать некоторое время пока препарат

C SERA 魚用活力維生素劑

魚缸中の魚類は毎日常に常圧的な状況。保持度の放養量能減輕魚類壓力。給るの魚類補充維生素能有力地増強它们的體質。 sera fishtamin®は多種多効の維生素濃縮剤、應用起來也有不同選擇。您可以將 sera fishtamin® 魚用活力維生素劑 加入到餌料上，也可以直接滴入淡海水魚缸中。

使用说明：使用前請充分搖勻見晃！

a) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

b) 當魚類在運輸途中受到壓力時，當放置新買來的魚類時，當設立新魚缸時，以及每次換水時，可在飼料上添加4至6滴的 sera fishtamin®，然後再餵食；或者晚上接觸50公升水添加4至7滴的比例直接加至魚缸中，然後關閉照明設備。

c) 運輸時以及產卵10天內，每兩天接觸50公升水添加4至6滴的比例的 sera fishtamin® 魚用活力維生素劑直接滴在餌料上。等待片刻讓其充分滲透，然後再投喂。

d) 為了增強冷凍熟食的營養，可解凍後在每份餌料上添加3至4滴 sera fishtamin® 魚用活力維生素劑。等待片刻讓其充分滲透，

e) 在魚缸期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

f) 當魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

g) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

h) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

i) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

j) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

k) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

l) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

m) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

n) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

o) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

p) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

q) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

r) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

s) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

t) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

u) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

v) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

w) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

x) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

y) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

z) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

aa) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

bb) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

cc) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

dd) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ee) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ff) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

gg) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

hh) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ii) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

jj) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

kk) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ll) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

mm) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

nn) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

oo) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

pp) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

qq) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

rr) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ss) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

tt) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

uu) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

vv) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ww) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

xx) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

yy) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

zz) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

aa) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

bb) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

cc) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

dd) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ee) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ff) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

gg) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

hh) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ii) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

jj) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

kk) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ll) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

mm) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

nn) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

oo) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

pp) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

qq) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

rr) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ss) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

tt) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

uu) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

vv) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ww) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

xx) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

yy) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

zz) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

aa) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

bb) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

cc) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

dd) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ee) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養，在每50公升水中加入6至7滴維生素劑。

ff) 在魚缸病期間之後，為了解除所調的營養